

LT

LT

LT



EUROPOS BENDRIJŲ KOMISIJA

Briuselis, 17.7.2008
KOM(2008) 474 galutinis

Pasiūlymas

TARYBOS REGLAMENTAS

išplečiantis galutinio antidempingo mūito, nustatyto Tarybos reglamentu (EB) Nr. 2074/2004 importuojamiems Kinijos Liaudies Respublikos kilmės šiek tiek pakeistiems žiedinių segtuvų mechanizams, taikymą ir nutraukiantis tyrimą dėl galimo antidempingo priemonių, nustatytų Tarybos reglamentu (EB) Nr. 2074/2004 tam tikriems importuojamiems Kinijos Liaudies Respublikos kilmės žiedinių segtuvų mechanizams, vengimo importuojant tam tikrus iš Tailando siunčiamus žiedinių segtuvų mechanizmus, deklaruojamus kaip Tailando kilmės arba ne

(pateikta Komisijos)

AIŠKINAMASIS MEMORANDUMAS

1. Pasiūlymo aplinkybės

- Pasiūlymo pagrindas ir tikslai

Šis pasiūlymas yra susijęs su 1995 m. gruodžio 22 d. Tarybos reglamento (EB) Nr. 384/96 dėl apsaugos nuo importo dempingo kaina iš Europos bendrijos narėmis nesančių valstybių su paskutiniais pakeitimais, padarytais 2005 m. gruodžio 21 d. Tarybos reglamentu (EB) Nr. 2117/2005 (toliau – pagrindinis reglamentas), taikymu.

- Bendrosios aplinkybės

Šis pasiūlymas teikiamas atsižvelgiant į pagrindinio reglamento įgyvendinimą ir yra parengtas remiantis tyrimu, atliktu pagal pagrindiniame reglamente nustatytus esminius ir procedūrinius reikalavimus.

- Pasiūlymo srityje taikomos nuostatos

Tarybos reglamentas (EB) Nr. 2074/2004, nustatantis galutinį antidempingo muitą tam tikrų žiedinių segtuvų mechanizmų, kurių kilmės šalis yra Kinijos Liaudies Respublika (toliau – KLR), importui

- Derėjimas su kitomis Europos Sąjungos politikos sritimis ir tikslais

Netaikoma.

2. Konsultacijos su suinteresuotosiomis šalimis ir poveikio vertinimas

- Konsultacijos su suinteresuotosiomis šalimis

Atliekant tyrimą, susijusios suinteresuotosios šalys, remdamosi pagrindinio reglamento nuostatomis, jau turėjo galimybę apginti savo interesus.

- Tiriamųjų duomenų rinkimas ir naudojimas

Nepriklausomo tyrimo neprireikė.

- Poveikio vertinimas

Šis pasiūlymas pateikiamas įgyvendinant pagrindinį reglamentą.

Pagrindiniame reglamente nenumatytas bendras poveikio vertinimas, tačiau jame yra pateiktas išsamus būtinų įvertinti sąlygų sąrašas.

3. Teisiniai pasiūlymo aspektai

- Siūlomų veiksmų santrauka

2007 m. gruodžio 6 d. Komisija inicijavo tyrimą dėl galimo antidempingo priemonių, nustatytų Tarybos reglamentu (EB) Nr. 2074/2004 tam tikriems importuojamiems KLR kilmės žiedinių segtuvų mechanizmom, vengimo importuojant tam tikrus iš Tailando siunčiamus žiedinių segtuvų mechanizmus (šiek tiek pakeistus arba ne, deklaruojamus kaip Tailando kilmės arba ne) ir tam tikrus šiek tiek pakeistus KLR kilmės žiedinių segtuvų mechanizmus ir įpareigojo registruoti tokius importuojamus produktus.

Atlikus tyrimą nustatyta, kad iš tikrųjų žiedinių segtuvų mechanizmai buvo gaminami Tailande ir, Eurostato duomenimis, sudarė 100 % Bendrijos importo iš Tailando. Todėl padaryta išvada, kad tyrimo metu žiedinių segtuvų mechanizmai Tailande perkraunami

nebuvo ir dėl to pasiūlyta nutraukti tyrimą Tailando atžvilgiu dėl antidempingo priemonių vengimo.

Tačiau atlikus tyrimą nustatyta, kad tam tikri KLR kilmės žiedinių segtuvų mechanizmai buvo šiek tiek pakeisti taip, kad nagrinėjamąjį produktą būtų galima deklaruoti nurodant muitinės kodus, kuriems priskiriamiesiems produktams paprastai netaikomos priemonės. Taip pat nustatyta, kad dėl pakeitimų nepasikeitė pagrindinės nagrinėjamojo produkto savybės ir paskirtys. Be to, nustatyta, kad šiek tiek keičiant nagrinėjamąjį produktą, pasikeitė prekybos pobūdis ir kad nėra jokios kitos pagrįstos priežasties arba ekonominio pagrindo, išskyrus antidempingo muto nustatymą. Be to, įrodyta, kad tai atliekant minėto muto taisomasis poveikis buvo mažinamas kainų ir kiekio požiūriu ir buvo nustatytas dempingas, lyginant su anksčiau panašiam produktui nustatyta normaliaja verte.

Todėl Tarybai siūloma priimti pridedamą reglamento pasiūlymą, siekiant išplėsti muto taikymą KLR kilmės šiek tiek pakeistiems žiedinių segtuvų mechanizmom.

- Teisinis pagrindas

1995 m. gruodžio 22 d. Tarybos reglamentas (EB) Nr. 384/96 dėl apsaugos nuo importo dempingo kaina iš Europos bendrijos narėmis nesančių valstybių su paskutiniais pakeitimais, padarytais 2005 m. gruodžio 21 d. Tarybos reglamentu (EB) Nr. 2117/2005.

- Subsidiarumo principas

Pasiūlymas priklauso išimtinai Bendrijos kompetencijai. Todėl subsidiarumo principas netaikomas.

- Proporcingumo principas

Pasiūlymas atitinka proporcingumo principą dėl toliau nurodytos priežasties:

Veiksmų pobūdis yra aprašytas minėtame pagrindiniame reglamente, nesuteikiant galimybės taikyti nacionalinio sprendimo. Nuoroda apie Bendrijai, nacionalinėms vyriausybėms, regionų ir vietos valdžios institucijoms, ūkinės veiklos vykdytojams ir piliečiams tenkančios finansinės bei administracinės naštos mažinimą ir jos proporcingumą pasiūlymo tikslui netaikoma.

- Pasirinkta priemonė

Siūloma priemonė – reglamentas.

Kitos priemonės būtų netinkamos, nes minėtame pagrindiniame reglamente kitų galimybių nenumatyta.

4. Poveikis biudžetui

Pasiūlymas neturi jokio poveikio Bendrijos biudžetui.

TARYBOS REGLAMENTAS

išplečiantis galutinio antidempingo maito, nustatyto Tarybos reglamentu (EB) Nr. 2074/2004 importuojamiems Kinijos Liaudies Respublikos kilmės šiek tiek pakeistiems žiedinių segtuvų mechanizms, taikymą ir nutraukiantis tyrimą dėl galimo antidempingo priemonių, nustatytų Tarybos reglamentu (EB) Nr. 2074/2004 tam tikriems importuojamiems Kinijos Liaudies Respublikos kilmės žiedinių segtuvų mechanizms, vengimo importuojant tam tikrus iš Tailando siunčiamus žiedinių segtuvų mechanizms, deklaruojamus kaip Tailando kilmės arba ne

EUROPOS SAJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį,

atsižvelgdama į 1995 m. gruodžio 22 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 384/96 dėl apsaugos nuo importo dempingo kaina iš Europos bendrijos narėmis nesančių valstybių¹ (toliau – pagrindinis reglamentas), ypač į jo 13 straipsnį,

atsižvelgdama į Komisijos pasiūlymą, pateiktą pasikonsultavus su Patariamuoju komitetu, kadangi:

1. PROCEDŪRA

1.1. Galiojančios priemonės

- (1) Reglamentu (EB) Nr. 119/97² (toliau – pradinis reglamentas) Taryba importuojamiems tam tikriems Kinijos Liaudies Respublikos (toliau – KLR) kilmės žiedinių segtuvų mechanizms nustatė galutinius 32,5%–39,4% antidempingo maitus. Šie maito tarifai buvo taikomi žiedinių segtuvų mechanizms, išskyrus žiedinių segtuvų mechanizms su 17 arba 23 žiedais, o žiedinių segtuvų mechanizms su 17 arba 23 žiedais buvo taikomas maitas, kurio dydis lygus minimalios importo kainos (toliau – MIK), lygios 325 EUR už 1000 vienetų, ir kainos Bendrijos pasienyje neįforminus maitinėje skirtumui visuomet, kai pastaroji yra mažesnė už MIK.
- (2) Atlikus tyrimą pagal pagrindinio reglamento 12 straipsnį, Reglamentu (EB) Nr. 2100/2000³ Taryba iš dalies pakeitė ir padidino minėtus maitus tam tikriems žiedinių segtuvų mechanizms, išskyrus žiedinių segtuvų mechanizms su 17 arba 23 žiedais. Pakeisti maitų tarifai buvo 51,2 %–78,8 %.
- (3) Atlikus priemonių galiojimo termino peržiūros tyrimą (toliau – peržiūros tyrimas) pagal pagrindinio reglamento 11 straipsnio 2 dalį, Reglamentu (EB) Nr. 2074/2004⁴ Taryba išplėtė galiojančių antidempingo priemonių taikymą ketveriems metams.

¹ OL L 56, 1996 3 6, p. 1. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Tarybos reglamentu (EB) Nr. 2117/2005 (OL L 340, 2005 12 23, p. 17).

² OL L 22, 1997 1 24, p. 1.

³ OL L 250, 2000 10 5, p. 1.

⁴ OL L 359, 2004 12 4, p. 11.

- (4) 2004 m. liepos 1 d., atlikus antidempingo priemonių vengimo tyrimą pagal pagrindinio reglamento 13 straipsnį, priemonių taikymas buvo išplėstas tam tikriems importuojamiems iš Vietnamo siunčiamiems žiedinių segtuvų mechanizmams⁵.
- (5) 2004 m. gruodžio 24 d. Reglamentu (EB) Nr. 2231/2004⁶ Komisija nutraukė tyrimą dėl antidempingo priemonių, nustatytų tam tikriems importuojamiems iš Tailando siunčiamiems žiedinių segtuvų mechanizmams, vengimo ir buvo nustatyta, kad iš tikrųjų žiedinių segtuvų mechanizmai buvo gaminami Tailande ir per to tyrimo tiriamąjį laikotarpį jie sudarė 100 % Bendrijos importo iš Tailando.
- (6) 2006 m. sausio 12 d., atlikus antidempingo priemonių vengimo tyrimą pagal pagrindinio reglamento 13 straipsnį, priemonių taikymas buvo išplėstas tam tikriems importuojamiems iš Laoso Liaudies Demokratinės Respublikos siunčiamiems žiedinių segtuvų mechanizmams⁷.
- (7) 2007 m. gruodžio 6 d. Reglamentu (EB) Nr. 1434/2007⁸ (toliau – inicijavimo reglamentas) Komisija inicijavo tyrimą pagal pagrindinio reglamento 13 straipsnio 3 dalį dėl galimo antidempingo priemonių, nustatytų Tarybos reglamentu (EB) Nr. 2074/2004 tam tikriems importuojamiems KLR kilmės žiedinių segtuvų mechanizmams, vengimo importuojant tam tikrus žiedinių segtuvų mechanizmus siunčiamus iš Tailando, šiek tiek pakeistus arba ne, deklaruojamus kaip Tailando kilmės arba ne, ir tam tikrus šiek tiek pakeistus KLR kilmės žiedinių segtuvų mechanizmus, ir įpareigojo registruoti tokius importuojamus produktus.

1.2. Prašymas

- (8) Antidempingo priemonių vengimo tyrimas inicijuotas remiantis *Ring Alliance Ringbuchtechnik GmbH* pateiktu prašymu, kuriame pateikiama pakankamai *prima facie* įrodymų, kad antidempingo priemonių vengiama šiek tiek pakeičiant nagrinėjamąjį produktą taip, kad jį būtų galima deklaruoti nurodant muitinės kodus, kuriems priskiriamiesiems produktams paprastai netaikomos priemonės, ir kad dėl pakeitimo nepasikeičia pagrindinės nagrinėjamojo produkto savybės. Be to, prašyme pateikiama pakankamai *prima facie* įrodymų, kad antidempingo priemonių vengiama perkraunant (šiek tiek pakeistą arba ne) nagrinėjamąjį produktą Tailande.

1.3. Nagrinėjamasis produktas

- (9) Nagrinėjamasis produktas, kaip apibrėžta Reglamente 2074/2004, – tam tikri žiedinių segtuvų mechanizmai, kurių klasifikacinis KN kodas šiuo metu yra ex 8305 10 00. Šiuos žiedinių segtuvų mechanizmus sudaro dvi stačiakampės plieninės plokštelės arba vielos su ne mažiau kaip keturiais pritvirtintais plieninės vielos pusžiedžiais, prilaikomais plieniniu dangteliu. Jie atsegami patraukiant pusžiedžius arba mažų plieniniu spragtuko įtaisų, pritvirtintu prie žiedinių segtuvų mechanizmų.

1.4. Tyrimas

- (10) Komisija apie tyrimo inicijavimą oficialiai pranešė KLR ir Tailando valdžios institucijoms, Tailando ir KLR gamintojams ir (arba) eksportuotojams, taip pat jai žinomiems Bendrijos importuotojams. Tailando ir KLR gamintojams ir (arba) eksportuotojams bei Bendrijos importuotojams buvo nusiųsti klausimynai.

⁵ Tarybos reglamentas (EB) Nr. 1208/2004 (OL L 232, 2004 7 1, p. 1).

⁶ OL L 379, 2004 12 24, p. 68.

⁷ Tarybos reglamentas (EB) Nr. 33/2006 (OL L 7, 2006 1 12, p. 1).

⁸ OL L 320, 2007 12 6, p. 23.

Suinteresuotosioms šalims buvo suteikta galimybė pateikti savo nuomonę raštu ir prašyti būti išklaustyms per inicijavimo reglamente nurodytą laikotarpį.

- (11) Vienas Tailando gamintojas ir (arba) eksportuotojas, jo susijęs Kinijos eksportuojantis gamintojas ir Honkonge esanti jo patronuojanti prekybos bendrovė bei kitas Kinijos eksportuojantis gamintojas kartu su savo Honkonge esančia patronuojančia prekybos bendrove pateikė išsamius klausimyno atsakymus. Klausimyno atsakymus taip pat pateikė šeši Bendrijos importuotojai. Komisija surengė tikrinamuosius vizitus šių bendrovių patalpose:

- *Thai Stationery Industry Co. Ltd.*, Tailandas (toliau – TSI),
- *Wah Hing Stationery Manufactory Limited*, Honkongas (toliau – WHS),
- *Wah Hing Stationery Manufactory Limited, Pan Yu Shi, Guangzhou*, KLR,
- *World Wide Stationery Manufacturing Co. Ltd.*, Honkongas,
- *Dongguan Humen Nanzha World Wide Stationery Manufacturing Co. Ltd.*, KLR.

1.5. Tiriamasis laikotarpis

- (12) Tiriamasis laikotarpis truko nuo 2006 m. spalio 1 d. iki 2007 m. rugsėjo 30 d. (toliau – TL). Duomenys buvo renkami nuo 2004 m. iki TL pabaigos, siekiant ištirti prekybos pobūdžio pokytį (toliau – nagrinėjamas laikotarpis).

2. TYRIMO REZULTATAI

2.1. Šiek tiek pakeisti žiedinių segtuvų mechanizmai

2.1.1. Pagrindinės savybės

- (13) Atlikus tyrimą nustatyta, kad vienas iš dviejų bendradarbiaujančių Kinijos eksportuojančių gamintojų gamino šiek tiek pakeistus žiedinių segtuvų mechanizmus. T. y. dvi stačiakampės plokštelės buvo pakeičiamos plokštelėmis su nusklembtomis briaunomis su išpjovomis arba plokštelių kraštai buvo nupjaunami taip, kad jos nebebuvo stačiakampės. Nusklembti reiškia padaryti stulpelio formos įskrodą plokštelėje. Šios tam tikros produkto rūšys Bendrijos rinkoje buvo identifikuojamos kaip žiedinių segtuvų mechanizmai, kurių geležtės briaunos yra bangos formos (angl. *wave blade*).
- (14) Taip pat nustatyta, kad dėl šio nagrinėjamojo produkto pakeitimo Bendrijos importuotojai galėjo šias produkto rūšis priskirti pagal TARIC kodus, kuriems priskiriamiesiems produktams netaikomos priemonės, visų pirma pagal TARIC kodą 8305 10 00 90, galiojusį iki Komisijos reglamento (EB) Nr. 1434/2007 įsigaliojimo dienos.
- (15) Po to tirta, ar dėl 13 konstatuojamojoje dalyje paminėto pakeitimo nepasikeitė pagrindinės nagrinėjamojo produkto savybės. Šiuo atžvilgiu nustatyta, kad šiek tiek pakeisti žiedinių segtuvų mechanizmai nežymiai skyrėsi tik plokštelių forma, tačiau dėl to pakeitimo nepasikeitė pagrindinės nagrinėjamojo produkto savybės. Iš tikrųjų, šiek tiek pakeistus žiedinių segtuvų mechanizmus ir toliau sudaro dvi plokštelės su ne mažiau kaip keturiais pritvirtintais pusžiedžiais, prilaikomais plieniniu dangteliu. Atsegimo sistemos išlieka tos pačios, kadangi abu produktus galima atsegti patraukiant pusžiedžius arba spragtuko įtaisais.
- (16) Be to, tai – tik nežymūs plokštelių pakeitimai, kitaip dėl jų šiek tiek pakeisti žiedinių segtuvų mechanizmai gali netinkamai veikti įtampos ir sukibimo jėgų atžvilgiu.

(17) Primenama, kad Bendrijos rinkoje yra daug (keli šimtai) skirtingų rūšių žiedinių segtuvų mechanizmų, kurie skiriasi keliomis savybėmis, pvz., pagrindo pločiu, mechanizmo tipu, žiedų skaičiumi, atsegimo sistema ir kt. Visų šių rūšių žiedinių segtuvų mechanizmai ankstesniuose tyrimuose laikyti vienu produktu, kadangi nustatyta, kad visų rūšių produktai turi tas pačias pagrindines fizines ir technines savybes ir juos iš esmės galima vienus kitais pakeisti. Taip pat nustatyta, kad šis pakankamai nežymus žiedinių segtuvų mechanizmų pavidalo skirtumas nėra toks didelis, kad būtų galima pagrįstai daryti išvadą, jog panašūs produktai yra skirtingi. Todėl daroma išvada, kad šiame tyrime visi žiedinių segtuvų mechanizmai yra vienas produktas.

(18) Remiantis tuo, kas išdėstyta pirmiau, padaryta išvada, kad šiek tiek pakeisti produktai su plokštelėmis, kurių briaunos nusklembtos, turėtų būti įtraukti į nagrinėjamojo produkto apibrėžtį, kadangi dėl šio pakeitimo nepasikeitė nagrinėjamojo produkto pagrindinės savybės.

2.1.2. Prekybos pobūdžio pokytis

(19) Importuoti į Bendriją šiek tiek pakeistus žiedinių segtuvų mechanizmus pradėta 2003 m. po to, kai buvo inicijuotas priemonių, taikomų importuojamiems KLR kilmės žiedinių segtuvų mechanizmom, galiojimo termino peržiūros tyrimas.

(20) Šios rūšies žiedinių segtuvų mechanizmai buvo suprojektuoti Bendrijos ūkinės veiklos vykdytojo prašymu, ir, remiantis Komisijai žinoma informacija, importuoti juos pradėta 2003 m. antrame pusmetyje. Atliekant šį tyrimą nustatyti tokie importo lygiai: 3,8 mln. vienetų arba 234 tonos 2004 m., 2,7 mln. vienetų arba 166 tonos 2005 m., 4,3 mln. vienetų arba 262 tonos 2006 m. ir 2,7 mln. vienetų arba 167 tonos TL (t. y. 1 % Bendrijoje suvartojamo kiekio).

(21) Atsižvelgiant į tai, kas išdėstyta pirmiau, padaryta išvada, kad nagrinėjamoju laikotarpiu pasikeitė prekybos šiek tiek pakeistais žiedinių segtuvų mechanizmais, kuriuos bendradarbiaujantis Kinijos eksportuojantis gamintojas eksportavo į Bendriją, pobūdis.

2.1.3. Nepakankamos pagrįstos priežastys ar ekonominis pagrindas

(22) Kaip nurodyta pirmiau, tyrimas parodė, kad nagrinėjamojo produkto pakeitimai yra labai nežymūs. Taip pat nustatyta, kad nuskelbiant galėjo būti naudojama mažiau pagrindinių medžiagų; sutaupyta buvo nedaug (apie 2 %). Be to, bet kokį mažesnę žaliavų sunaudojimą iš esmės kompensavo išlaidos, patirtos pritaikant įrenginius prieš pradėdant gaminti plokšteles su nusklembtomis briaunomis.

(23) Taip pat nustatyta, kad visi šiek tiek pakeisti produktai buvo parduodami tik Bendrijoje ir buvo išskirtinai pagaminti ūkinės veiklos vykdytojui, kurio prašymo pagrindu jie buvo suprojektuoti. Tai reiškia, kad šiek tiek pakeistų žiedinių segtuvų mechanizmų pirkėjas buvo vienintelis pasaulyje.

(24) Be to, bendrovių grupė, kuriai priklauso Kinijos eksportuojantis gamintojas, Tailando patronuojamoje bendrovėje negamina jokių žiedinių segtuvų mechanizmų, kurių geležtės briaunos yra bangos formos. TSI atstovai šiuo atveju patvirtino, kad tokių rūšių paklausos nebuvo, nes Tailando kilmės žiedinių segtuvų mechanizmom antidempingo priemonės netaikomos.

(25) Atsižvelgiant į tai, kas išdėstyta, galima daryti išvadą, kad nebuvo kito prekybos tarp Kinijos eksportuojančio gamintojo ir Bendrijos pobūdžio pokyčio, kurį lėmė nežymus nagrinėjamo produkto keitimas, pagrindo, išskyrus nustatytus antidempingo muitus.

- 2.1.4. Taisomojo poveikio mažinimas panašių produktų kainų ir (arba) kiekio atžvilgiu
- (26) Remiantis pirmiau pateikta prekybos srauto analize, buvo nustatyta, kad Bendrijos importo pobūdžio pokytis yra susijęs su taikomomis antidempingo priemonėmis. Nors prieš nustatant priemones, šiek tiek pakeisti žiedinių segtuvų mechanizmai į Bendrijos rinką importuojami nebuvo, 2004 m. jie sudarė 234 tonų, 2005 m. – 166 tonų, 2006 m. – 262 tonų ir 167 tonų TL, t. y. 1% Bendrijoje suvartojamo kiekio.
 - (27) Tyrimas parodė, kad iš KLR importuojami šiek tiek pakeisti žiedinių segtuvų mechanizmai buvo parduodami už mažesnę kainą nei eksporto kaina ir daug mažesnę kainą nei normalioji vertė, nustatyta atliekant peržiūros tyrimą.
 - (28) Remiantis tuo, kas buvo išdėstyta, daroma išvada, kad prekybos srautų pokytis kartu su neįprastai žema šiek tiek pakeistų produktų eksporto kaina sumažino antidempingo priemonių taisomąjį poveikį panašių produktų kiekio ir kainos atžvilgiu.
- 2.1.5. Dempingo įrodymai, atsižvelgiant į anksčiau panašioms produktams nustatytas normaliąsias vertes
- (29) Pagal pagrindinio reglamento 13 straipsnio 1 dalį buvo tiriama, ar yra įrodymų dėl dempingo, lyginant su anksčiau panašiam produktui nustatytomis normaliosiomis vertėmis. Šiuo atžvilgiu šiek tiek pakeistų žiedinių segtuvų mechanizmų, kuriuos pagamino Kinijos eksportuojantis gamintojas per TL, eksporto kainos buvo palygintos su normaliosiomis vertėmis, nustatytomis palyginamų produktų rūšims atliekant peržiūros tyrimą. Atlikus palyginimą buvo nustatytos skirtingos produktų rūšys pagal pagrindo plotį, mechanizmo tipą, žiedų skaičių, atsegimo sistemą ir ilgį.
 - (30) Siekiant teisingai palyginti normaliąją vertę ir eksporto kainą, pagal pagrindinio reglamento 2 straipsnio 10 dalį koreguojant buvo deramai atsižvelgta į skirtumus, darančius poveikį kainoms ir kainų palyginamumui.
 - (31) Pagal pagrindinio reglamento 2 straipsnio 11 ir 12 dalis palyginus per peržiūros tyrimą nustatytą normaliosios vertės svartinį vidurkį ir per tyrimo TL nustatytą eksporto kainos svartinį vidurkį, išreikštą CIF kainos Bendrijos pasienyje nesumokėjus maito mokesčio, paaiškėjo, kad taikomas dempingas viršijo *de minimis* ribą.
- 2.2. Tiriamas perkrovimas Tailande
- (32) TSI, vienintelis žiedinių segtuvų mechanizmų eksportuotojas Tailande, buvo įsteigtas 1998 m., t. y. praėjus metams po to, kai tam tikriems žiedinių segtuvų mechanizms iš KLR buvo nustatyti antidempingo muitai. Bendrovę patronuoja WHS, Honkonge esanti žiedinių segtuvų mechanizmų prekybos bendrovė, kuriai taip pat priklauso žiedinių segtuvų mechanizmų gamykla KLR. Panašiai, kaip ir ankstesnio antidempingo priemonių vengimo tyrimo išvadose, nustatyta, kad, Eurostato duomenimis, TL TSI eksportas į Bendriją sudarė 100% Bendrijos importo iš Tailando. Tuo remiantis ir neturint priešingų įrodymų, buvo padaryta išvada, kad TSI yra vienintelis žiedinių segtuvų mechanizmų eksportuotojas Tailande.
 - (33) Tyrimas parodė, kad 2004, 2005, 2006 m. ir TL TSI gamino žiedinių segtuvų mechanizmus iš pagrindinių žaliavų (t. y. į spirales susuktų plieninių plokštelių ir į spirales susuktų plieninės vielos). Be to, buvo nustatyta, kad TSI importuojamų žaliavų kiekis buvo pakankamas į Bendriją eksportuojamam žiedinių segtuvų mechanizmų kiekiui pagaminti ne tik TL, bet ir nagrašinėjamojo laikotarpio metais. Todėl padaryta išvada, kad TSI turi būti laikoma tikra tam tikrų žiedinių segtuvų mechanizmų gamintoja. Susiklosčius šioms aplinkybėms, manoma, kad TL žiedinių segtuvų mechanizmai Tailande perkraunami nebuvo.

- (34) Be to, tyrimas neparodė, kad TL TSI gamino ir į Bendriją eksportavo bet kokius šiek tiek pakeistus žiedinių segtuvų mechanizmus.
- (35) Remiantis nustatytais faktais, taip pat manoma, kad tirta bendrovė neatitinka pagrindinio reglamento 13 straipsnio 2 dalyje nustatytų kriterijų, nes TSI nesiverčia surinkimo veikla. Ši išvada remiasi išaiškinimu, kad 13 straipsnio 2 dalis – tai *lex specialis*, skirtas surinkimo operacijoms.

3. PRIEMONĖS

- (36) Atsižvelgiant į nurodytus vengimo faktus, kaip apibrėžta pagrindinio reglamento 13 straipsnio 1 dalyje, galiojančių antidempingo priemonių, nustatytų importuojamam KLR kilmės nagrinėjamam produktui, taikymas turėtų būti išplėstas tos pačios šalies kilmės šiek tiek pakeistiems žiedinių segtuvų mechanizams.
- (37) Šiuo atžvilgiu, nagrinėjamo produkto apibrėžtis, nurodyta Tarybos reglamento (EB) Nr. 2074/2004 1 straipsnyje, yra atitinkamai iš dalies keičiama, siekiant išplėsti priemonių taikymą tam tikriems šiek tiek pakeistiems žiedinių segtuvų mechanizams.
- (38) Pagal pagrindinio reglamento 13 straipsnio 3 dalį ir 14 straipsnio 5 dalį, kuriose numatyta, kad visų priemonių taikymas išplečiamas registruotam importui nuo registracijos dienos, antidempingo muitas turėtų būti surenkamas už visus importuojamus žiedinių segtuvų mechanizmus, kuriuos sudaro dvi plieninės plokštelės arba vielos su ne mažiau kaip keturiais pritvirtintais plieninės vielos pusžiedžiais, prilaikomais plieniniu dangteliu, kurie atsegami patraukiant pusžiedžius arba mažų plieniniu spragtuko įtaisų, pritvirtintu prie žiedinio segtuvo mechanizmo, išskyrus tuos, kurie jau nurodyti Reglamento (EB) Nr. 2074/2004 1 straipsnyje, ir kurių KN kodas yra ex 8305 10 00 (TARIC kodai ex 8305 10 00 32 ir ex 8305 10 00 39), kurie buvo atgabenti į Bendriją ir įregistruoti pagal inicijavimo reglamento nuostatas.

4. TYRIMO DĖL TAILANDO NUTRAUKIMAS

- (39) Atsižvelgiant į su Tailandu susijusius faktus, tyrimas dėl galimo antidempingo priemonių vengimo importuojant tam tikrus iš Tailando siunčiamus žiedinių segtuvų mechanizmus turėtų būti nutrauktas.

5. ATSKLEIDIMAS

- (40) Visoms susijusioms šalims buvo pranešta apie esminius faktus ir aplinkybes, kuriomis remiantis padarytos pirmiau minėtos išvados, ir šios šalys buvo pakviestos pareikšti pastabas. Pastabų, dėl kurių būtų galima pakeisti minėtas išvadas, negauta.

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

1. Tarybos reglamento (EB) Nr. 2074/2004 1 straipsnio 1 dalis pakeičiama taip: „Šiuo reglamentu nustatomas galutinis antidempingo muitas tam tikriems importuojamiems Kinijos Liaudies Respublikos kilmės žiedinių segtuvų mechanizms, šiuo metu klasifikuojamiems KN kodais ex 83051000. Šiame reglamente žiediniai segtuvų mechanizmai susideda iš dviejų plieninių plokštelių ar vielų su ne mažiau kaip keturiais pritvirtintais plieninės vielos pusžiedžiais, prilaikomais plieniniu dangteliu. Jie atsegami patraukiant pusžiedžius arba mažu plieniniu spragtuko įtaisais, pritvirtintu prie žiedinio segtuvo mechanizmo“.
2. Tarybos reglamento (EB) Nr. 2074/2004 1 straipsnio 2 dalies a punkte skliausteliuose įrašomas TARIC kodas „8305 10 00 35“.
3. Tarybos reglamento (EB) Nr. 2074/2004 1 straipsnio 2 dalies b punkte skliausteliuose įrašomas TARIC kodas „8305 10 00 34“.
4. Surenkamas muitas, nustatytas importuojamiems Kinijos Liaudies Respublikos kilmės žiedinių segtuvų mechanizms, kuriuos sudaro dvi plieninės plokštelės arba vielos su ne mažiau kaip keturiais pritvirtintais plieninės vielos pusžiedžiais, prilaikomais plieniniu dangteliu, kurie atsegami patraukiant pusžiedžius arba mažu plieniniu spragtuko įtaisais, pritvirtintu prie žiedinio segtuvo mechanizmo, išskyrus tuos, kurie jau nurodyti Reglamento (EB) Nr. 2074/2004 1 straipsnyje prieš jo pakeitimą 1 dalimi, ir kurių KN kodas yra ex 8305 10 00 (TARIC kodai taikomi iki šio Reglamento įsigaliojimo: ex 8305 10 00 32 ir ex 8305 10 00 39), kurie įregistruoti pagal Reglamento (EB) Nr. 1434/2007 2 straipsnį ir Reglamento (EB) Nr. 384/96 13 straipsnio 3 dalį ir 14 straipsnio 5 dalį.

2 straipsnis

Šiuo reglamentu nutraukiamas Komisijos reglamentu (EB) Nr. 1434/2007 inicijuotas tyrimas dėl galimo antidempingo priemonių, nustatytų Tarybos reglamentu (EB) Nr. 2074/2004 tam tikriems importuojamiems Kinijos Liaudies Respublikos kilmės žiedinių segtuvų mechanizms, vengimo importuojant tam tikrus iš Tailandu siunčiamus žiedinių segtuvų mechanizms, deklaruojamus kaip Tailandu kilmės arba ne, ir įpareigojančiu registruoti tokius importuojamus produktus.

3 straipsnis

Šiuo reglamentu muitinės įstaigoms nurodoma nutraukti importo registravimą, nustatytą pagal Komisijos reglamento (EB) Nr. 1434/2007 2 straipsnį.

4 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja kitą dieną nuo jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Šis reglamentas yra privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje

*Tarybos vardu
Pirmininkas*